



© Ana Yael

**CLÀSSICS PER A CRIATURES**

# **La Casa de Bernarda Alba**

de Federico García Lorca

adaptació i direcció Victoria Szpunberg

il·lustració Ana Yael

**23/04 en endavant**

**Lliure Online**

**lliure**

TEMPORADA 20/21

**Sobre l'espectacle → 3**

**Sinopsi → 4**

**En paraules de la directora → 5**

**Parlant amb Ana Yael → 6**

**Biografies → 8**

**Fitxa artística → 12**

**Informació pràctica → 13**

**La Poncia és la criada de la casa on Bernarda Alba té tancades les seves 5 filles –Angustias, Magdalena, Amelia, Martirio i Adela–, per complir el dol causat la mort del seu marit. Com veu ella aquesta obligació social? Què en pensa, de l’anhel de llibertat?**

**Recomanada per a majors de 9 anys, aquesta versió de l’última peça teatral escrita per García Lorca es podrà veure al Lliure online.**

**Un monòleg dialogat i il·lustrat que va néixer durant el confinament de l’any passat de la mà de la dramaturga Victoria Szpunberg i la il·lustradora Ana Yael.**



© Ana Yael

## Sinopsi

Una nena troba l'obra de Lorca a la prestatgeria dels seus pares i en iniciar la lectura se li apareix Poncia, un dels personatges de la peça. Ambdues iniciaran un diàleg mentre assisteixen al desenvolupament inevitable de la història.



### FOTOS / MÉS INFO

[www.teatrelliure.com/ca/progr-amacio/tots-els-espectacles/la-casa-de-bernarda-alba](http://www.teatrelliure.com/ca/progr-amacio/tots-els-espectacles/la-casa-de-bernarda-alba)

### FRAGMENT PER DESCARREGAR

[http://teatrelliure.metropolitan.a.net/carpeta/publicar/popup\\_login\\_carpeta.php?uuid=014fb17721cba2145dbb8d88751a1570](http://teatrelliure.metropolitan.a.net/carpeta/publicar/popup_login_carpeta.php?uuid=014fb17721cba2145dbb8d88751a1570)

## En paraules de la directora

Bernarda Alba ha passat a formar part del nostre imaginari col·lectiu com una manera vídua, autoritària i summament rígida. Les seves filles, al costat de Poncia, les criades i l'àvia, viuen tancades sense tot just dret a rèplica. Com interpretar aquesta realitat tan asfixiant des de la nostra actualitat? És important fer un exercici de contextualització i entendre que Lorca va escriure aquesta peça en una època en la qual el "Me too" no podia ni tan sols imaginar-se: estem parlant, ni més ni menys que de 1936, una data negra de la nostra història. De fet, el text no va poder ser estrenat fins a 1945, a Buenos Aires.

Sense renunciar a la grandesa textual i a la magnitud tràgica de la història, hem intentat mirar des del nostre present aquest cor de dones condemnades, així com acostar-lo a una mirada més infantil. El plaer de treballar amb aquest text ha estat immens, esperem que us succeeixi alguna cosa semblança a vosaltres, benvolguts espectadors.

Victoria Szpunberg

## ENTREVISTA

# Parlant amb Ana Yael

### Com defineixes la teva feina com a artista?

Una cosa que es pot veure quan observes el conjunt de la meva obra és que tinc una tendència als llocs inabastables, a ensenyar un món extens, buit i tranquil. Crec que m'agrada obrir una mena de finestra al repòs, a la bellesa i al silenci. Si puc, a més, intento embolcallar-ho amb el punt just d'humor. A les meves obres, s'hi poden trobar personatges herois de situacions de vegades absurdes, de vegades inversemblants, gaudint d'un lloc on et venen ganes de viatjar. I encara que de vegades poden semblar aïllats, de seguida t'adones que, en realitat, som davant d'una soledat ben entesa.

### Com ha estat el procés creatiu d'il·lustrar *La casa de Bernarda Alba*?

És la primera vegada que il·lustro teatre i ha estat un repte. És veritat que ja s'ha treballat molt al voltant de *La casa de Bernarda Alba* i això et dona pistes, però també pot tancar-te una mica. Aquesta obra és un dels nostres grans clàssics i Lorca va donar una idea bastant acotada. L'austeritat, la foscor de la clausura, el dol, tot convidava a un resultat enclaustrat... D'altra banda volia fer una estètica sensible als més petits, i és aquí on em vaig decidir a donar aire a les escenes. Com que la narració i el so havien de ser la força principal i la guia del projecte, vaig buscar no centrar-me en la cruesa sinó en aquesta necessitat de llibertat. Il·lustrar imatges estàtiques, molt frontals, i ressaltar l'austeritat i, després, en la claredat, trobar l'espai per a la poesia.

### Ens fas una recomanació cultural?

Dedico molt de temps a escoltar podcasts. En recomano especialment dos, dels quals no em perdo cap capítol: *Aquí hay dragones* i *Todopoderosos*. Parlen de cinema, música, història... i ho fan amb molt d'humor. La veritat és que, a part de gaudir i entretenir-te, n'aprens moltíssim... són molt interessants.



## BIOGRAFIA

# Federico García Lorca

## autoria

Poeta i dramaturg, va estudiar dret, filosofia i lletres a Granada i a Madrid, on va residir des del 1919. A la Residencia de Estudiantes va conèixer Juan Ramón Jiménez i Antonio Machado i es va fer amic de Salvador Dalí. A través de la seva amistat amb Salvador Dalí, va conèixer Catalunya. A Barcelona, va fer la seva primera exposició de dibuixos, a les galeries Dalmau (1927). A través de Margarida Xirgu, principal protagonista de les seves estrenes a Barcelona, va conèixer el món teatral. El 1931 va fundar La Barraca, grup de teatre universitari que dirigia Eduardo Ugarte i que va recórrer els pobles de Castella. Quan va esclatar la guerra civil, el 1936, era a Granada, on va ser detingut per la guàrdia civil franquista el 16 d'agost i afusellat dos dies després. La seva obra poètica s'inicia amb *Impresiones y paisajes* (1918) i *Libro de poemas* (1921) i arriba a la plenitud amb *Canciones* (1927), *Romancero gitano* (1928), *Poema del cante jondo* (1931) i *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías* (1935). Amb *Poeta en Nueva York* (1930), cant angoixós a la gran ciutat com a nucli deshumanitzador, es va decantar per les avantguardes. En la seva producció teatral el llenguatge líric, les cançons i els romanços que hi intercala són característiques essencials: *Mariana Pineda* (1927) i *La zapatera prodigiosa* (1930). També va escriure *Bodas de sangre* (1933), on l'amor il·legítim és perseguit pel fatalisme, *Yerma* (1937), sobre la maternitat frustrada, i *La casa de Bernarda Alba*, estrenada per Margarida Xirgu a Buenos Aires l'any 1945. Unes altres peces —*Así que pasen cinco años* (1931), *Retablillo de don Cristóbal* (1931), *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín* (1931), *El público* (1933), *Doña Rosita la soltera o El lenguaje de las flores* (1935)— exemplifiquen els aspectes més experimentals o recreatius de la seva obra.



## BIOGRAFIA

### **Victoria Szpunberg** direcció

Llicenciada en Direcció i Dramatúrgia a l'Institut del Teatre de Barcelona i amb el Màster en Estudis Teatral de la UAB, Victoria Szpunberg és una dramaturga amb una sòlida trajectòria d'estrenes, publicacions i treballs artístics de diferents tipologies, a més de ser professora i pedagoga a l'Institut del Teatre, l'Obrador de la Beckett i altres espais de recerca i formació artística. Va donar-se a conèixer l'any 1998 amb l'obra *Entre aquí y allá (Lo que dura un paseo)* que va ser accésit al Premi Maria Teresa León, seleccionada pel Royal Court de Londres (Residència internacional del 2000) i estrenada a la RESAD de Madrid l'any 2000 i al Here Festival de Nova York el 2002. En l'ampli ventall de propostes seves que s'han vist a Barcelona els darrers anys, trobem obres com *Esthetic Paradise* (Sala Beckett, Festival Grec 2004), *La màquina de parlar* (Sala Beckett 2007 i Teatre Maldà 2017), *El meu avi no va anar a Cuba* (Festival Grec de Barcelona 2008), *La marca preferida de les germanes Clausman* (Tantarantana Teatre 2010, Sala Beckett 2019), *Boys don't cry* (Teatre Lliure, Festival Grec 2012), *L'onzena plaga* (dins del cicle 'Tot pels diners' al Teatre Lliure 2015, nominada als Premis Butaca del mateix any), *Balena blava*, monodrama per a actriu i orquestra (TNC, 2018) o *Amor mundi* (Festival Grec de Barcelona, 2019). També forma part del VII Laboratorio SGAE amb la seva obra *Tu hija* (2019) i prepara el llibret de l'òpera *La gata perduda* pel Gran Teatre del Liceu (2022).





© Marco Pittaluga

## BIOGRAFIA

### Ana Yael

#### il·lustració

Il·lustradora conceptual nascuda a l'Argentina l'any 1984 i criada a Barcelona. Es va graduar en Art i Disseny per l'Escola Massana en 2007, especialitzant-se en il·lustració. Ha participat en nombroses exposicions individuals i col·lectives (Galeria Esther Montoriol, Oslo Graphic, Ana Yael Art Gallery). Com a il·lustradora treballa tant per la premsa internacional, com per la nacional, a més de fer portades per a llibres i àlbums infantils. Ha treballat en més d'una ocasió amb l'escriptor Grassa Toro conquistant diferents formats. Fa més de deu anys que treballa il·lustrant, amb el propòsit de trobar solucions visuals per a conceptes desafiants, sent creativa i comunicativa. Entre els seus clients destacats hi ha Time Magazine, The Financial Times, The Guardian Weekend, Ayuntamiento de Madrid, Barcelona en Comú, UOC, Penguin Random House Mondadori, The Scientist, John Hopkins Magazine, El Español, Forbes i El Magazine de La Vanguardia.



© Xavi Ruano

## BIOGRAFIA

### Antònia Jaume

#### intèrpret

Actriu amb una àmplia carrera al teatre.

Ha desenvolupat una extensa carrera a Catalunya i a les Balears en què destaquen els seus papers a *La nit de la iguana*, producció del TNC sota direcció de Carlota Subirós, *El Jardí*, de Lluïsa Cunillé, co-producció amb la Sala Beckett i direcció d'Albert Arribas, *Bona gent*, dirigida per Daniel Veronesse, *F.R.A.U.* (Premi Quim Masó 2016) amb direcció d'Albert Arribas, *Mort de Dama*, dirigida per Rafel Duran (treball pel qual va estar nominada a un premi Butaca) i *4 D Òptic*, de Javier Daulte. Va ser ajudant de direcció d'*Acorar* (2015) al costat de Rafel Duran i va dirigir *Infinir* de Toni Gomila. A més, també ha fet d'ajudant de direcció per a directors com Magda Puyo, Ramon Simó i Antonio Calvo. També destaquen els seus papers a la televisió en les sèries *Amor de cans* (IB3 2020), *Laberint de passions* (IB3 2007) o *Un golpe de suerte* (Telecinco 2009) i la seva tasca com a docent a centres com l'escola Eòlia de Barcelona i Laura Jou Estudi, on imparteix l'assignatura d'entrenament actoral.

## **Fitxa artística**

**AUTORIA**

Federico García Lorca

**ADAPTACIÓ I DIRECCIÓ**

Victoria Szpunberg

**IL·LUSTRACIÓ**

Ana Yael

**INTÈRPRET**

Antònia Jaume

**AMB LA COL·LABORACIÓ  
DE**

Sofía Szpunberg Vallejos

**ESPAI SONOR**

Lucas Ariel Vallejos

**PRODUCCIÓ**

Teatre Lliure

## Informació pràctica

**IDIOMA**

Castellà

**DURADA**

15'

**HORARI**

A partir del 14/05 a les 17.00 h

**PREU**

3 € entrada individual

29 € Butaca online (per a totes les emissions de la Sala online)

**COMPRA D'ENTRADES I  
ACCÉS A LA SALA ONLINE**[www.lliureonline.com](http://www.lliureonline.com)**EDAT RECOMENADA**

A partir de 9 anys

**XARXES**

#BernardaAlbaCriatures

#ClàssicsPerACriatures

#EILliuredelFutur

**CONTACTE**

Rocio Pedrol

M. 669 06 75 66

Mar Solà

M. 675 44 98 86

[premsa@teatrelliure.com](mailto:premsa@teatrelliure.com)

## Col·laboradors i patrocinis

entitat concertada amb



membre de



amb la col·laboració de



mitjans patrocinadors



mitjans col·laboradors



amb el suport de



entitats col·laboradores



convenis de col·laboració amb

